REGOLAMENTO (CEE) N. 886/80 DELLA COMMISSIONE

del 9 aprile 1980

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1761/78 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 1766/77 del Consiglio, del 25 luglio 1977, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1977, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi internazionali (3), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi internazionali (4), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 937/79 del Consiglio, dell'8 maggio 1979, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1979, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi internazionali (5), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti del Consiglio citati nell'allegato I, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato I;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (6), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1488/79 (7); che è necessario precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che il regolamento (CEE) n. 652/79 del Consiglio, del 29 marzo 1979, relativo alle conseguenze del sistema monetario europeo nel quadro della politica agricola comune (8), modificato dal regolamento (CEE) n. 1264/79 (9), ha introdotto l'ECU nella politica agricola comune; che, in virtù delle disposizioni esistenti, l'ECU è stata quindi presa in considerazione ai fini della fissazione degli importi relativi:

— da una parte, all'applicazione della politica agricola comune,

— dall'altra, ai regimi speciali di scambi per le merci risultanti dalla trasformazione dei prodotti agricoli;

che la durata di validità di questo regolamento era limitata, in linea di massima, al 31 marzo 1980; che una proroga di tale regime, proposta dalla Commissione, non ha potuto essere adottata dal Consiglio per tempo; che, onde evitare una frattura nel regime, che provocherebbe, segnatamente, talune modifiche in materia di prezzi e di altri importi in moneta nazionale, si ravvisa la necessità, nel perentorio interesse pubblico, a titolo conservativo e in attesa di una decisione definitiva in proposito, di continuare ad applicare il regime nella sua forma attuale;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate negli allegati.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 204 del 28. 7. 1978, pag. 6.
(3) GU n. L 192 del 30. 7. 1977, pag. 1.
(4) GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.
(5) GU n. L 119 del 15. 5. 1979, pag. 1.
(6) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.
(7) GU n. L 181 del 18. 7. 1979, pag. 20.
(8) GU n. L 84 del 4. 4. 1979, pag. 1.
(9) GU n. L 161 del 29. 6. 1979, pag. 1.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 9 aprile 1980.

Per la Commissione

Finn GUNDELACH

Vicepresidente

ALLEGATO I (1)

Designazione della partita	A	B	C	D
1. Regolamenti del Consiglio applicati:				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)			
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79			
2. Beneficiario	NGO			
3. Paese di destinazione	vedi allegato II			
4. Quantitativo totale della partita	480 t	210 t	500 t	260 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione			
	(5)	(6)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	vedi allegato II			
9. Termine di consegna	**consegna prima del 15 giugno 1980**			
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94) (7) (8)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara			
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	**5 maggio 1980**			

Designazione della partita	E	F	G	H
1. Regolamenti del Consiglio applicati:				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)			
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79			
2. Beneficiario	NGO			
3. Paese di destinazione	vedi allegato II			
4. Quantitativo totale della partita	645 t	280 t	620 t	175 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (1)	tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione			
	(9)	(5)		(9)
8. Iscrizioni sull'imballaggio	vedi allegato II			
9. Termine di consegna	**consegna prima del 15 giugno 1980**			
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex: 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94) (7) (8)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara			
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	**5 maggio 1980**			

Designazione della partita	I	K	L	M
1. Regolamenti del Consiglio applicati:				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)			
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79			
2. Beneficiario	NGO			
3. Paese di destinazione	vedi allegato II			
4. Quantitativo totale della partita	350 t	400 t	275 t	325 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	**tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g** **tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g** **indicazione sui sacchi della data di produzione**			
	(6)		(10)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	vedi allegato II			
9. Termine di consegna	**consegna prima del 15 giugno 1980**			
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94) (7) (8)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara			
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	**5 maggio 1980**			

Designazione della partita	N
1. Regolamenti del Consiglio applicati	
a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Pakistan
4. Quantitativo totale della partita	1 000 t (11)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Pakistan 2237 / Skimmed-milk powder enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »
9. Termine di consegna	consegna prima del 15 giugno 1980
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	5 maggio 1980

Designazione della partita	O	P	Q
1. Regolamenti del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	**(CEE) n. 937/79 (programma 1979)**	(CEE) n. 1766/77 (programma 1977)	
b) assegnazione	**(CEE) n. 938/79**	(CEE) n. 1767/77 (riserva generale)	
2. Beneficiario	Sierra Leone	Sri Lanka	
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	500 t	1 000 t (11)	1 000 t (11)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato *in polvere* (2)	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sierra Leone / For free distribution»	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Sri Lanka / For free distribution»	
9. Termine di consegna	**imbarco prima del 15 giugno 1980**		**imbarco nel luglio 1980**
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Freetown (deposito su banchina o alleggio)	porto di sbarco Colombo (deposito su banchina o alleggio)	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	The National Authorising Officer, Office of the First Vice-President, Tower Hill, PO Box 1402, Freetown (Sierra Leone)	Ministry of Social Services, 137 Vauxhall Street, Colombo 2 (Sri Lanka)	
12. Procedura da applicare per determinare *le spese di fornitura*	gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	**5 maggio 1980**		

Designazione della partita	R	S
1. Regolamenti del Consiglio applicati:		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 827/78 (programma 1978)	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)
b) assegnazione	(CEE) n. 828/78	(CEE) n. 938/79
2. Beneficiario	Bangladesh	Birmania
3. Paese di destinazione		
4. Quantitativo totale della partita	**1 000 t (11)**	**500 t (11)**
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	**« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Bangladesh »**	**« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Burma / For free distribution »**
9. Termine di consegna	**consegna prima del 15 giugno 1980**	**imbarco prima del 15 giugno 1980**
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco della Comunità	porto di sbarco Rangoon (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		**Ministry of Health and Family Health Care Project, Department of Health, 29/30 City Development Corporation, Sule Pagoda Road, Rangoon**
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	**5 maggio 1980**	

Designazione della partita	T
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	 (CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79
2. Beneficiario	NGO (Secours catholique français)
3. Paese di destinazione	Mali
4. Quantitativo totale della partita	150 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Mali / Caritas / 5511 / Bamako via Abijdan »
9. Termine di consegna	consegna prima del 15 giugno 1980
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94) (7) (8)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara
13. In caso di gara ; data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	5 maggio 1980

Designazione della partita	U	V	W
1. Regolamenti del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)		
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79		
2. Beneficiario	India		
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	2 000 t (11)	2 000 t (11)	1 000 t (11)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« **Supplied to the Indian Dairy Corporation under the Food-Aid Programme of the European Economic Community /** *seguito da:*		
	Bombay»	Calcutta»	Madras»
9. Termine di consegna	**consegna prima del 15 giugno 1980**		
10. Fase e luogo di consegna	**porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario (12)**		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	**5 maggio 1980**		

Designazione della partita	X	Y	Z
1. Regolamenti del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)		
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79		
2. Beneficiario	India		
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	2 000 t (11)	1 000 t (11)	1 000 t (11)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Supplied to the Indian Dairy Corporation under the Food-Aid Programme of the European Economic Community / *seguito da:*		
	Bombay»	Calcutta»	Madras»
9. Termine di consegna	consegna nel luglio 1980		
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario (12)		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il:	5 maggio 1980		

Designazione della partita	AA	AB
1. **Regolamenti del Consiglio applicati :**		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79 (riserva generale)	(CEE) n. 938/79
2. Beneficiario	Somalia	Djibouti
3. Paese di destinazione		
4. Quantitativo totale della partita	500 t	100 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	**dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12**	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	**acquisto sul mercato della Comunità**	
7. Caratteristiche e / o imballaggio particolari (3)	**tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i/100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione**	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution »	« Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite »
9. Termine di consegna	**Imbarco prima del 15 giugno 1980**	
10. Fase e luogo di consegna	**porto di sbarco Berbera (deposito su banchina o alleggio)**	**porto di sbarco Djibouti (deposito su banchina o alleggio)**
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	**Food Aid Department, c/o The Governor of the Regional Government, North West Region, Hargheisa (for the national Commission for Refugees)**	**ONAC, boîte postale 121, Djibouti (tel. 35 03 27)**
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	**gara**	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	**5 maggio 1980**	

Note

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità del punto 12.

(2) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.

(3) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78 ; vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(4) Unicamente in caso di consegna « nel porto di sbarco » e « reso destinazione » ; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(5) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati al Capo Verde (Cabo Verde) e al Portogallo, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in portoghese.

(6) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati all'India, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti bei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato di qualità redatto in inglese.

(7) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato sanitario, redatto nella lingua da essi indicata, per ciascun quantitativo parziale.

(8) L'aggiudicatario trasmette a :

MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam, Paesi Bassi,

all'atto della consegna, una copia della fattura commerciale compilata per ciascun quantitativo parziale.

(9) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati al Cile, alla Repubblica Dominicana e all'Uruguay, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in spagnolo.

(10) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati al Burundi e al Kenia, l'aggiudicatario deve consegnare il prodotto su palette, 40 sacchi per paletta, avvolto in foglio di plastica.

(11) Se il quantitativo totale della partita è un multiplo di 500 t, l'offerta presentata nell'ambito di una gara può vertere sul quantitativo parziale di 500 t ovvero su un multiplo di 500 t (vedi articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77).

(12) La fornitura risulta effettuata e i rischi passano dall'aggiudicatario al beneficiario allorché i prodotti hanno realmente oltrepassato il parapetto della nave nel porto d'imbarco prescelto per la consegna.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
A	480	30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatada em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas / 5308 / Praia
		30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas / 5307 / São Vincente
		20	World Council of Churches	Liberia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Liberia WCC / 5713 / Monrovia
		150	Association «Aide au tiers monde»	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal AATM / 50706 / Dakar
		250	Catholic Relief Services	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Cathwell / 5158 / Dakar
B	210	100	Caritas germanica	Bangladesh	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh Caritas / 5426 / Chittagong
		110	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5430 / Calcutta
C	500	500	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5172 / Calcutta

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
D	260	160	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5173 / Madras
		100	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5174 / Cochin
E	645	50	SOS Villaggio del Fanciullo di Roma	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay SVDF / 51002 / Montevideo
		75	Protos, VZW	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Protos / 50501 / Port-au-Prince
		200	Caritas germanica	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Caritas / 5427 / Port-au-Prince
		100	Catholic Relief Services	Republica dominicana	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Republica dominicana Cathwell / 5168 / Santo Domingo
		220	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell / 5169 / Montevideo

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
F	280	80	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell / 5170 /Aqaba
		100	Catholic Relief Services	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal Cathwell / 5171 / Lisbon
		100	Caritas germanica	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal Cathwell / 5428 / Lisbon
G	620	600	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 5163 / Indonesia
		20	World Council of Churches	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia WCC / 5715 / Indonesia
H	175	175	SOS Boîtes de lait	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile SBL / 50905 / Valparaiso
I	350	200	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5175 / Bombay
		150	SOS Villaggio del Fanciullo di Roma	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India SVDF / 51001 / A / Bombay
K	400	400	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell / 5155 / Takoradi

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
L	275	75	Caritas germanica	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt Caritas / 5409 / Alexandria
		100	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell / 5156 / Mombasa
		100	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell / 5157 / Bujumbura *via* Mombasa
M	325	250	Caritas germanica	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas / 5412 / Assab
		25	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas / 5327 / Manila
		50	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas / 5331 / Manila